

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КОНВЕРСИВОВ-ЗООНИМОВ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Синицкая Т.В. (УО МГПУ им. И.П. Шамякина, г. Мозырь)

Чуб Е.В. (ГУО «Средняя школа № 11 г. Мозыря»)

Научный руководитель – М.Г. Старовойт, преподаватель

Явление конверсии широко представлено в современном английском языке. Наиболее ярким примером является процесс вербализации, т.е. образование глаголов от различных частей речи. Наиболее продуктивным способом вербализации является образование глаголов от существительных [1].

Для проведения сравнительного анализа из словарей Oxford English-English dictionary и ABBY LINGVO X3 было отобрано 13 лексических единиц, образованных путем вербализации от существительных (например, *a fly – to fly, a louse – to louse, a drone – to drone* и др.). Исследование проводилось по классификации М.В. Никитина. Рассмотрим пример наиболее продуктивной конверсионной модели «существительное → глагол»: существительное *fish* (n), которое имеет следующую ярко выраженную семантику (1. *рыба* (n), 2. *разг. чудака* (n); 1. *ловить рыбу* (v), 2. *напрашиваться, набиваться* (v), 3. *разг. выуживать (секреты)* (v), образовало глагол *to fish* (v) со следующим значением «*выуживать (секреты)*». Нами было зафиксировано, что глагол «*to fish*», образованный по конверсии от существительного «*a fish*» имеет не только одно значение. Глагол «*to fish*», образованный по конверсии от существительного «*a fish*», имеет значение глагола, образованного на основе метафорического значения существительного – *выуживать (секреты)* [2], [3].

Таким образом, нами установлено, что в английском языке конверсия по модели «существительное → глагол» в лексико-семантическом поле «зоонимы» осуществляется на основе метафоризации, что значительно повышает экспрессию образованных лексических единиц, например, *a fish – рыба – to fish – выуживать (секреты)*.

Литература

1. Никитин, М.В. Курс лингвистической семантики : учеб. пособие. – 2-е изд., доп. и испр. / М.В. Никитин. – СПб. : РГПУ им. А.И. Герцена, 2007. – 819 с.

2. ABBYY Lingvo 9.0 – Многоязычный электронный словарь. – Xiph. Org. Foundation, 2003. – 5-е изд., испр. и доп.

3. The Oxford Russian Dictionary / Paul Falla, Marcus Wheeler, Boris Unbegaun. – NY : Oxford University Press, 2000. – 3rd edition. – 1293 p.